

Bruxelles, 12. svibnja 2016.  
(OR. en)

8833/16

DEVGEN 91  
ACP 69  
RELEX 380  
SOC 249  
WTO 130  
COMER 59  
FDI 8

#### ISHOD POSTUPAKA

---

Od: Glavno tajništvo Vijeća  
Na datum: 12. svibnja 2016.  
Za: Delegacije

---

Br. preth. dok.: 8577/16

---

Predmet: EU i odgovorni globalni lanci vrijednosti  
– zaključci Vijeća (12. svibnja 2016.)

---

1. Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci Vijeća o EU-u i odgovornim globalnim lancima vrijednosti koje je Vijeće usvojilo na svom 3462. sastanku, održanom 12. svibnja 2016.

## **Zaključci Vijeća o EU-u i odgovornim globalnim lancima vrijednosti**

### **Uvod**

1. Vijeće uviđa da su globalni lanci vrijednosti postali važan element globalnih obrazaca proizvodnje. Potreban je jači i proaktivan angažman u EU-u i inozemstvu kako bi se osiguralo da se globalnim lancima vrijednosti, zbog njihove kompleksnosti, prikladno upravlja s ciljem ostvarivanja uključivog i održivog rasta. U tom kontekstu Vijeće podsjeća da je jedan od ciljeva EU-a osigurati uključiv gospodarski rast i razvoj koji je usklađen s načelima socijalne pravde, ljudskim pravima, što obuhvaća temeljne standarde rada, te s održivim praksama i okvirima politika u vezi s okolišem.<sup>1</sup> Vijeće naglašava da je to pitanje od posebne važnosti u kontekstu razvoja jer se zemlje u razvoju često suočavaju s velikim izazovima u pogledu održivog razvoja i rasta najranjivijih zajednica.
2. Vijeće ističe ključnu ulogu Programa za održivi razvoj do 2030., među ostalim Akcijskog plana iz Addis Abebe, te podsjeća na svoje zaključke od 26. svibnja 2015.<sup>2</sup>, osobito naglašavajući potrebu za promicanjem usklađenosti politika, poticajnim političkim okvirima i mobilizacijom privatnog sektora. Vijeće također podsjeća na Plan za promjenu<sup>3</sup> kojim se trgovinska i razvojna politika EU-a usredotočuje na najmanje razvijene te najsiromašnije zemlje, među ostalim u obliku trgovinskih povlastica ili pomoći za trgovinu.

---

<sup>1</sup> Članak 3. UEU-a.

<sup>2</sup> 9241/15.

<sup>3</sup> 15560/11 – COM(2011) 637 završna verzija.

3. Vijeće podsjeća na svoje zaključke o Komunikaciji Komisije „Trgovina za sve: prema odgovornijoj trgovinskoj i ulagačkoj politici”<sup>4</sup> u kojima je istaknut mogući doprinos trgovinskih instrumenata EU-a održivom razvoju, ljudskim pravima i dobrom upravljanju. Vijeće pozdravlja radni dokument službi Komisije<sup>5</sup> u kojemu se izvješćuje o provedbi Komunikacije naslovljene „Trgovina, rast i razvoj”<sup>6</sup> te o daljnjim aktivnostima u vezi sa zaključcima Vijeća naslovljenima „Pristup EU-a trgovini, rastu i razvoju u sljedećem desetljeću”. Vijeće također pozdravlja inicijative, poput Pakta o održivosti za Bangladeš i inicijative za radnička prava u Mjanmaru/Burmi, kojima se kod naših partnera promiču međunarodno prihvaćeni standardi u vezi s okolišem, kao i radnička prava te zaštita i zdravlje na radu.
4. Vijeće podsjeća na svoje zaključke o Komunikaciji Komisije „Jača uloga privatnog sektora u razvojnoj suradnji: stajalište usmjereno na djelovanje”<sup>7</sup> u kojima se naglašava potreba za društveno odgovornim poslovanjem, angažmanom privatnog sektora i odgovornim upravljanjem globalnim lancima vrijednosti kako bi se postigao uključiv i održiv gospodarski rast te osigurale poslovne prilike. U tom su pogledu bitni održiva nabava i održivo upravljanje prirodnim resursima.
5. Sudjelovanje mikropoduzeća te malih i srednjih poduzeća (MMSP) u globalnim lancima vrijednosti može rezultirati znatnim koristima. Multinacionalna poduzeća mogu imati konstruktivnu ulogu u uspostavljanju partnerstava s MMSP-ima, olakšavajući diseminaciju znanja, vještina i tehnologije, među ostalim u pogledu provedbe standarda u vezi s okolišem i društvenih standarda.

---

<sup>4</sup> 14708/15.

<sup>5</sup> 6554/16 – SWD(2016) 47 završna verzija.

<sup>6</sup> 5887/1/12 REV 1 – COM(2012) 22 završna verzija.

<sup>7</sup> 16856/14.

6. Vijeće uvažava doprinos strategije EU-a za društveno odgovorno poslovanje<sup>8</sup>, Zajedničke komunikacije Komisije i Visokog predstavnika Unije naslovljene „Odgovorno nabavljanje minerala koji potječu iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja”<sup>9</sup> te Akcijskog plana EU-a za kružno gospodarstvo.<sup>10</sup> Vijeće naglašava važnost društveno odgovornog poslovanja / odgovornog poslovnog ponašanja<sup>11</sup> za poticanje održivog razvoja, otvaranje pristojnih radnih mjesta te jačanje gospodarskog položaja svih osoba, osobito žena i mladih, kao i ranjivih kategorija koje uključuju osobe s invaliditetom.

---

<sup>8</sup> 16606/11 – COM(2011) 681 završna verzija.

<sup>9</sup> 7704/14 – JOIN(2014) 8 završna verzija.

<sup>10</sup> COM (2015) 614 završna verzija.

<sup>11</sup> EU upotrebljava „društveno odgovorno poslovanje” i „odgovorno poslovno ponašanje” kao sinonime. Društveno odgovorno poslovanje definirano je 2011. u strategiji EU-a za društveno odgovorno poslovanje kao „odgovornost poduzeća u pogledu njihova utjecaja na društvo” te je naglašeno da bi „poduzeća, u cilju ostvarenja potpuno društveno odgovornog poslovanja, trebala uspostaviti proces integracije društvenog i etičkog aspekta, aspekta okoliša, ljudskih prava i interesa potrošača u svoje poslovanje i temeljnu strategiju, blisko surađujući sa svojim dionicima”.

7. Vijeće naglašava važnost uključivog i održivog pristupa kako je utvrđeno u ciljevima Programa za održivi razvoj do 2030., posebno onima o održivoj proizvodnji, održivoj potrošnji i pristojnom radu te pozdravlja jačanje međunarodne suradnje u vezi s odgovornim poslovnim ponašanjem. Vijeće priznaje važan ostvareni doprinos EU-a i država članica promicanju provedbe i praćenja konvencija UN-a o klimatskim promjenama i biološkoj raznolikosti, kao i međunarodno priznatih smjernica i načela. Oni obuhvaćaju Smjernice za multinacionalna poduzeća Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD), Smjernice OECD-a o dužnoj pažnji za odgovorne lance opskrbe mineralima iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja, Vodeća načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima te načela za odgovorno ulaganje u poljoprivredu i prehrambene sustave Odbora za svjetsku sigurnost opskrbe hranom. Vijeće pozdravlja napore Međunarodne organizacije rada (MOR) u tom području te sa zanimanjem iščekuje aktivan kolektivni angažman u raspravama o pristojnom radu u globalnim lancima opskrbe<sup>12</sup> na 105. sjednici Međunarodne konferencije rada u lipnju 2016. Vijeće u potpunosti podržava izjavu čelnika sa sastanka na vrhu skupine G7 2015., u okviru koje se uviđa zajednička odgovornost vlada i poduzeća za poticanje odgovornih lanaca opskrbe te za zajedničko poboljšanje razumijevanja dužne pažnje. Vijeće također podržava uvažavanje, od strane čelnika skupine G20, važnosti poticanja sigurnijih i zdravijih radnih mjesta, među ostalim unutar održivih globalnih lanaca opskrbe (sastanak na vrhu u Antalyi 2015.). Vijeće podsjeća da će EU i njegove države članice dodatno promicati transparentno, suradničko i pošteno međunarodno porezno okruženje u skladu s načelima dobrog upravljanja. Trebalo bi povećati financijsku transparentnost te bi to moglo obuhvaćati povezane razmjene u tom pogledu među nadležnim tijelima.

---

<sup>12</sup> „Lanci opskrbe” i „lanci vrijednosti” slični su pojmovi koji upućuju na čitav lanac proizvodnje, od obrade sirovina do proizvoda namijenjenih krajnjem korisniku. Ovisno o kontekstu, pojam „lanac opskrbe” može se upotrebljavati kao specifično upućivanje na proces svijeta strana koje sudjeluju u proizvodnji i distribuciji robe, a pojam „lanac vrijednosti” može se upotrebljavati za skup povezanih aktivnosti s pomoću kojih poduzeće dodaje vrijednost nekom proizvodu. Međutim, ovdje se ti pojmovi upotrebljavaju kao sinonimi.

8. Vijeće naglašava da EU i njegove države članice, koji zajedno tvore najveće svjetsko tržište te su glavni pružatelj pomoći za trgovinu, s više od trećine ukupne službene razvojne pomoći EU-a kojom se podupiru potrebe povezane s trgovinom, mogu iskoristiti taj položaj kako bi globalne lance vrijednosti učinili održivijima i uključivijima, osobito na tržištima na kojima najsiromašniji zarađuju za život.

### **Povećanje naših zajedničkih napora**

9. Vijeće potiče Komisiju i države članice da dodatno osiguraju da se politikama doprinosi pružanju potpore održivosti u globalnim lancima vrijednosti te promicanju načelâ društveno odgovornog poslovanja, osobito poštovanjem tih načela u oblikovanju alatâ za politike EU-a te putem projekata koje financira EU. Vijeće usto potiče Komisiju da ojača provedbu dužne pažnje te da potiče dijalog i suradnju među relevantnim javnim i privatnim dionicima kako bi se postigli jednaki uvjeti na globalnoj razini te kako bi se provele mjere politike čiji je cilj, primjerice, promicanje dužne pažnje na razini poduzeća u vezi s ljudskim pravima. Odgovorno poslovanje kao takvo može u konačnici rezultirati konkurentskom prednosti. Vijeće ponovno potvrđuje važnost kontinuirane potpore za jačanje nacionalnih regulatornih sustava za održiva i uključiva tržišta.
10. Vijeće pozdravlja sustavno uključivanje u sve trgovinske sporazume EU-a odredbi o trgovini i održivom razvoju, koje sadržavaju preuzete obveze stranki u vezi s poštovanjem temeljnih standarda rada i drugih konvencija MOR-a, kao i multilateralnih sporazuma u vezi s okolišem. Odredbama o trgovini i održivom razvoju promiču se relevantne međunarodno dogovorene smjernice i načela o društveno odgovornom poslovanju. Vijeće poziva Komisiju da predstavi redovito ažuriranje i daljnje postupanje u vezi s provedbom odredbi o trgovini i održivom razvoju učinkovitom upotrebom postojećih alata za izvješćivanje i praćenje.

11. Vijeće potiče Komisiju i države članice da nastave raditi na usklađenosti politika u interesu razvoja u unutarnjim i vanjskim politikama, kako je predviđeno člankom 208. UFEU-a. Mora se nastojati postići sinergije među razvojnom suradnjom, politikom u području okoliša i trgovinskim alatima, osobito kako bi se u potpunosti realizirao njihov zajednički potencijal te kako bi se doprinijelo provedbi poglavlja o trgovini i održivom razvoju, kao i drugih odredbi važnih za održivi razvoj te napretku u vezi s njima, s ciljem maksimalnog povećanja učinka razvoja. To obuhvaća izgradnju kapaciteta, politički dijalog i sudjelovanje civilnog društva, socijalnih partnera i drugih dionika. Vijeće sa zanimanjem iščekuje predstojeće preispitivanje Zajedničke strategije EU-a za pomoć za trgovinu s ciljem povećanja sinergija u trgovini i razvoju, osobito kako bi se ostvarili povezani ciljevi održivog razvoja.
12. Vijeće podržava napore koji su uloženi u promicanje odgovornih lanaca opskrbe putem inicijativa poput inicijative EU-a u sektoru odjeće te putem inicijativa u poljoprivrednom sektoru, poput Akcijskog plana za izvršavanje zakonodavstva, upravljanje i trgovinu u području šumarstva te Amsterdamskih deklaracija o uništavanju šuma i o održivoj opskrbi palminim uljem, kao i u drugim sektorima. Vijeće snažno potiče Komisiju i države članice da razmjenjuju najbolje prakse, među ostalim promicanje novih i inovativnih pristupa, te da povećaju obim takvih inicijativa i da ubrzaju njihovu provedbu. U tom pogledu razvoj javno-privatnog partnerstva za odgovorno nabavljanje minerala i drugih inicijativa usmjerenih na odgovorno nabavljanje minerala u područjima pogođenima sukobima i visokorizičnim područjima predstavlja koristan alat.
13. Vijeće podupire pristupe u EU-u i partnerskim zemljama na svim razinama koji obuhvaćaju više dionika. Tu mogu biti uključeni međunarodne organizacije, civilno društvo i socijalni partneri, privatni sektor i vlade, kao i druga javna tijela, prema potrebi te uz potporu delegacija EU-a, koji imaju važnu ulogu u promicanju društveno odgovornog poslovanja u globalnim lancima vrijednosti. U tom pogledu vrijedne instrumente predstavljaju transnacionalni sporazumi između trgovačkih društava, poput globalnih okvirnih sporazuma kojima su obuhvaćeni dobavljači. Vijeće poziva Komisiju da dodatno podupre djelovanje usmjereno na povećanje angažmana privatnog sektora u svrhu razvoja i odgovornog poslovnog ponašanja.

14. Vijeće naglašava potrebu za trajnim zagovaranjem primjene međunarodno dogovorenih načela, smjernica i inicijativa u vezi s društveno odgovornim poslovanjem / odgovornim poslovnim ponašanjem, poput Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima, Globalnog sporazuma UN-a, Tripartitne deklaracije MOR-a o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku te Smjernica za multinacionalna poduzeća OECD-a, među ostalim i u zemljama koje nisu članice OECD-a, doprinoseći ujedno naporima u borbi protiv korupcije stvaranjem otvorenijih i transparentnijih poslovnih okruženja. Trebalo bi promicati održivu javnu nabavu. Posebnu pozornost trebalo bi posvetiti rodnoj ravnopravnosti i osiguravanju potpunog, jednakog i učinkovitog sudjelovanja žena na svim razinama odlučivanja, u skladu s Akcijskim planom za rodnu ravnopravnost 2016. – 2020.
15. Vijeće potiče Komisiju, ESVD i države članice da intenzivnije rade na odgovornom poslovnom ponašanju. Među ostalim, to bi obuhvatilo nacionalne akcijske planove država članica za društveno odgovorno poslovanje / odgovorno poslovno ponašanje te poslovanje i ljudska prava, kao i Komisijino pokretanje u 2016. novog akcijskog plana EU-a za odgovorno poslovno ponašanje. U okviru tih akcijskih planova trebalo bi odrediti konkretne mjere kako bi se reagiralo na trenutačne i buduće društvene izazove, izazove u vezi s okolišem i upravljanjem te prioritete za provedbu Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima.

---